



TNS300

TOYOTA NAVIGATION SYSTEM



RAV4 (LHD)

**EINBAUANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

FÜR - FOR - POUR

****A2*L** (Production date 08/03)

TEILENUMMER - PART NUMBER - NUMERO DE PIECE

NAVIGATIONSSATZ
NAVIGATION KIT
KIT DE NAVIGATION

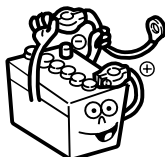
08545-52801

VORSICHTSMASSREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS

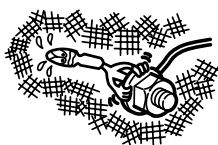


LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMAßREGELN FÜR DEN EINBAU SORGFÄLTIG DURCH PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS BEFORE THE INSTALLATION PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

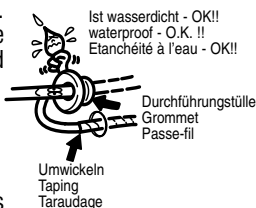
- Darauf achten, das negative (-) Kabel von Batterieanschlüssen abzunehmen.
- Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.
- N'oubliez pas de débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.



- Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.
- Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.
- Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.



- Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungsdichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.
- Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.

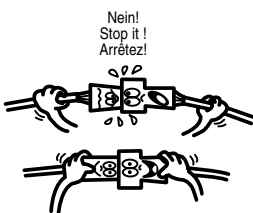


- When passing the wires through the dashboard or other panels, use a grommet to ensure waterproofing.
- Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.
- Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.
- Protégez le câblage avec de l'adhésif là où il traverse un orifice.

- Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.

- When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.

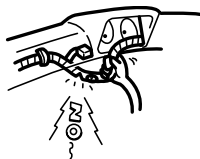
- Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.



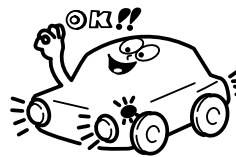
- Niemals mit Kraft an Verkabelung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, daß Steckverbinder auseinandergezogen werden oder daß ein Kabel oder ein Kabelstrang reißen.

- Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.

- Ne tirez pas exagérément sur les faisceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.



- Überprüfen, daß Beleuchtungsanlage, Sirene/ Signalhorn, Scheibenwischer und andere Ausrüstungen normal funktionieren.



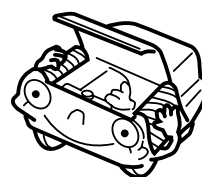
- Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.

- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, des essuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.

- Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckungen, Sitzschonbezügen usw. schützen.

- Protect your car with fender covers, seat and so on.

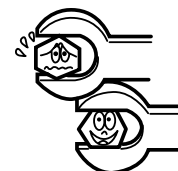
- Protégez votre véhicule par des housses de siège, des housses d'aile, etc.



- Beim Anziehen von Schrauben oder Muttern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.

- Use the correct tool when tightening bolts or nuts.

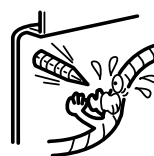
- Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.



- Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, daß die Rückwand frei ist.

- Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.

- Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.



- Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüssen achten.

- Be sure to firmly tighten connectors and terminals.

- N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et des bornes.



- Vor dem Anschluß der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabelstrang usw. prüfen und darauf achten, daß sie richtig gesichert sind.

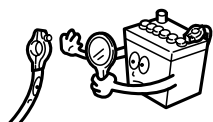
- Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.

- Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.

- Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauarbeiten zurückbleiben.

- Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.

- Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni salissures ni éraflures.



INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES



Vorsichtsmaßnahmen Precautions Précautions	2
Verwendungstabelle Application Chart Tableau des Applications	4
Teile Component Parts Composants	6
Benötigte Teile Required Parts Pièces	7
Verkabelung Wiring Connection Cablage	8
Einbauübersicht Installation Overview Vue d'ensemble de l'installation	9
Ausbau aus dem Fahrzeug Vehicle Disassembly Démontage du véhicule	10
Einbau der GPS-Antenne Installation of the GPS-Antenna Installation de l'antenne GPS	14
Einbau des Hauptkabelstrangs Wire Harness Installation Installation du faisceau de câbles	17
Einbau des Computers Installation of the Computer Installation de l'ordinateur	24
Einlegen der Navigations-Disc Installation of Navigation Disc Installation du disque de navigation	29
Inspektion nach dem Einbau Post-Installation Inspection Verification de l'installation	30
Wiedereinbau Reassembling Repose	31

AUDIO & NAVIGATION APPLICATION CHART
TMME-CS group - May 2nd, 2003

RAV4 MMC **A2*

(LHD)

		+ ADD-ON UNIT(S)				REQUIRED ADDITIONAL PARTS
COMBINATION		HEAD UNIT				
1.4 DIN Head-Unit	1	Radio/Cassette (only)	08600-00964 (orange)			Cover plate (55522-42010)
	2	Radio/Cassette + CD-Deck	08600-00964 (orange)			-
	3	Radio/Cassette + CD-Changer	08600-00964 (orange)			Cover plate (55522-42010)
			08600-00964 (orange)			F/K (08695-00803) + Cover plate (55522-42010)
	4	Radio/CD (only)	08600-00966 (orange)			Cover plate (55522-42010)
	5	Radio/CD + CD-Deck	08600-00966 (orange)			
	6	Radio/CD + CD-Changer	08600-00966 (orange)			Cover plate (55522-42010)
			08600-00966 (orange)			F/K (08695-00803) + Cover plate (55522-42010)

0.6 CD-Changer (orange) (08601-00914)		0.6 CD-Deck (orange) (08601-00909)		Navigation System TMS300 (08545-52801)
Hide-Away CD-Changer TM0461 (08601-00911)				
Seat mount CD-Changer TM0461 (08601-00912)				

MOP: Factory installed option - (*): Outside temperature sensor PZ432-R0310-00 can be retro-fitted. - Subwoofer PZ08691-00834: On the floor under the driver seat (if free)
F/K 08695-00803: Hanging seat mounting kit - (1): Hanging under the passenger seat - (2): On the floor under the driver seat

(LHD)

RAV4 MMC **A2*

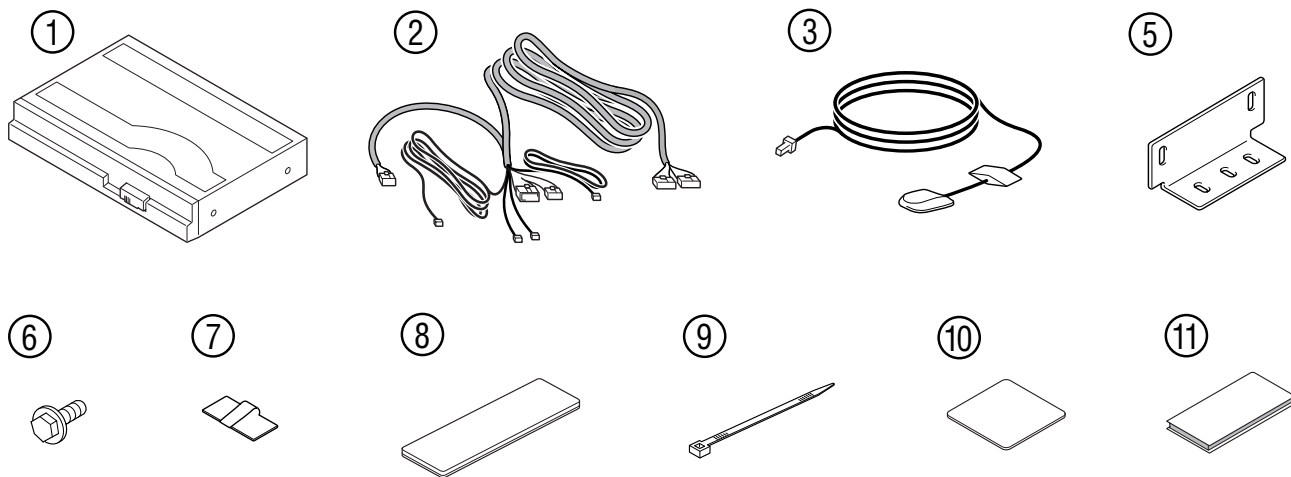
AUDIO & NAVIGATION APPLICATION CHART
TMME-CS group - May 2nd, 2003

TOYOTA ACCESSORIES		+ ADD-ON UNIT(S)		REQUIRED ADDITIONAL PARTS	
COMBINATION		HEAD UNIT			
7	Radio/Cassette (only)/g	MOP-Unit or 08600-00954(orange) (*)		-	-
8	Radio/Cassette + CD-Changer	MOP-Unit or MOP-Unit or 08600-00954 (orange) (*) or 08600-00954(orange) (*)	● (1)	FIK (08695-00803)	-
9	Radio/Cassette + Navigation (TBT)	MOP-Unit or 08600-00954(orange) (*)	● (1)	FIK (08695-00803)	-
10	Radio/Cassette + CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-Unit or MOP-Unit or 08600-00954(orange) (*) or 08600-00954 (orange) (*)	● (1)	FIK (08695-00803)	-
11	Radio/CD (only)	MOP-Unit or 08600-00959 (orange) (*)	● (1)	FIK (08695-00803)	-
12	Radio/CD + CD-Changer	MOP-Unit or MOP-Unit or 08600-00959 (orange) (*) or 08600-00959 (orange) (*)	● (1)	FIK (08695-00803)	-
13	Radio/CD + Navigation (TBT)	MOP-Unit or 08600-00959 (orange) (*)	● (1)	FIK (08695-00803)	-
14	Radio/CD + CD-Changer + Navigation (TBT)	MOP-Unit or MOP-Unit or 08600-00959 (orange) (*) or 08600-00959 (orange) (*)	● (1)	FIK (08695-00803)	-

MOP: Factory installed option - (*): Outside temperature sensor PZ432-R0310-00 can be retro-fitted. - Subwoofer PZ08691-00834: On the floor under the driver seat (if free)
F/K 08695-00803: Hanging seat mounting kit - (1): Hanging under the passenger seat - (2): On the floor under the driver seat

TEILE
COMPONENT PARTS
COMPOSANTS

08545-00801



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
①	COMPUTER COMPUTER ORDINATEUR	1
②	KABELSTRANG WIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES	1
③	GPS-ANTENNE GPS-ANTENNA ANTENNE GPS	1
⑤	COMPUTERHALTERUNG COMPUTER BRACKET SUPPORT DE L'ORDINATEUR	2
⑥	SCHRAUBE (M5x8) BOLT (M5x8) BOULON DE FIXATION (M5x8)	4
⑦	KABELKLEMME CORD CLAMP AGRAFE POUR CORDON	2
⑧	SCHAUMSTOFFKLEBEBAND FOAM MOUSSE	2
⑨	KABELBINDER WIRE TIE LIEN DE CABLES	5
⑩	MASSEBLECH EARTH PLATE PLAQUE DE MISE A LA MASSE	1
⑪	BUTYL-KLEBEBAND BUTYL TAPE RUBAN D'ISOLEMENT	4

**BENÖTIGTE TEILE
REQUIRED PARTS
PIECES****NAVIGATION-DISC
NAVIGATION DISC
DISQUE DE NAVIGATION**

Separat zu bestellen.

Wir verweisen auf die Liste der erhältlichen Discs für Navigationssysteme (Zubehör).

To be ordered separately.

Please refer to the list of available discs for turn by turn Navigation Systems (Access to accessories).

A commander séparément.

Reportez-vous à la liste des disques disponibles pour les systèmes de navigation directionnelle (Accès aux accessoires).

**BEDIENUNGSANLEITUNG
OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI**

Separat zu bestellen.

To be ordered separately.

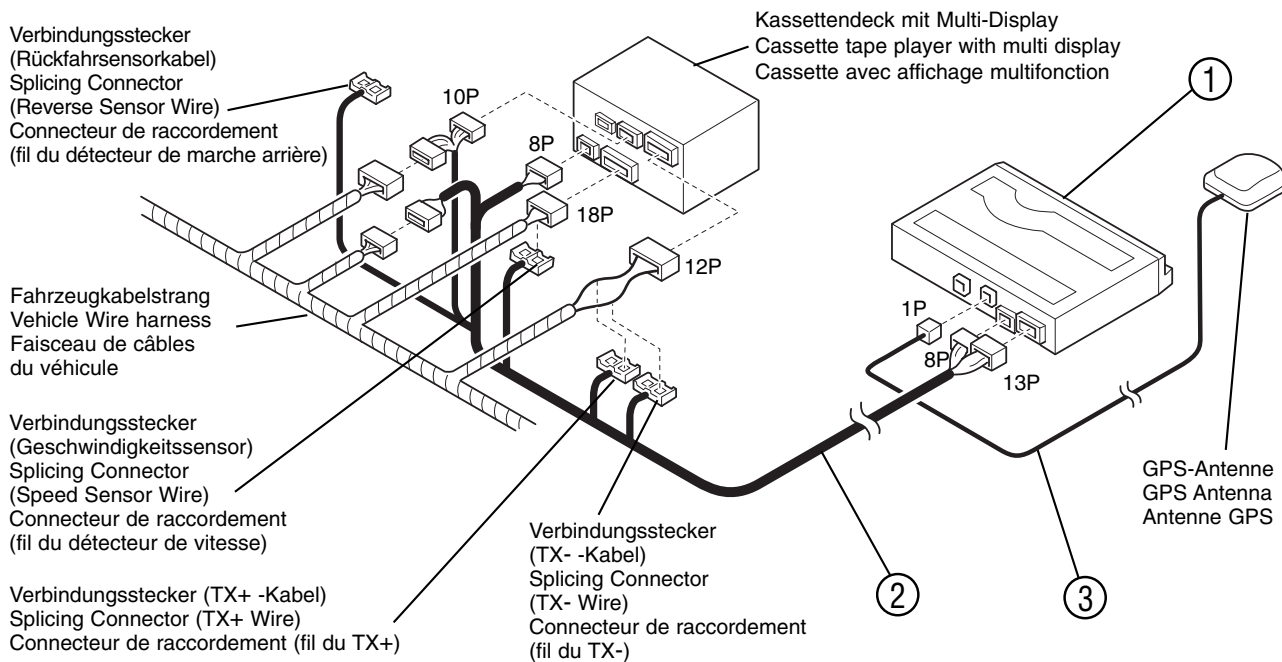
A commander séparément.

VERKABELUNG WIRING CONNECTION CABLAGE



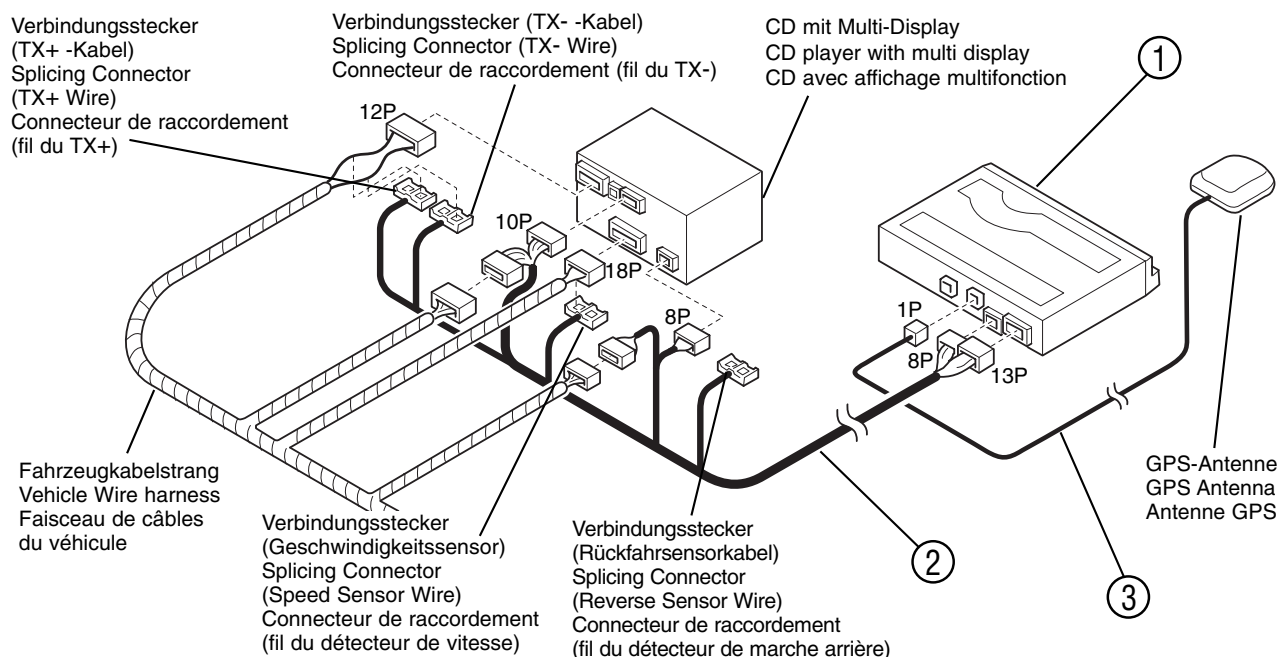
— Anschlußverfahren / Connection Method / Méthode de raccordement : —

KASSETTENSPIELERTYP / CASSETTE TAPE PLAYER TYPE / TYPE DE LECTEUR DE CASSETTE

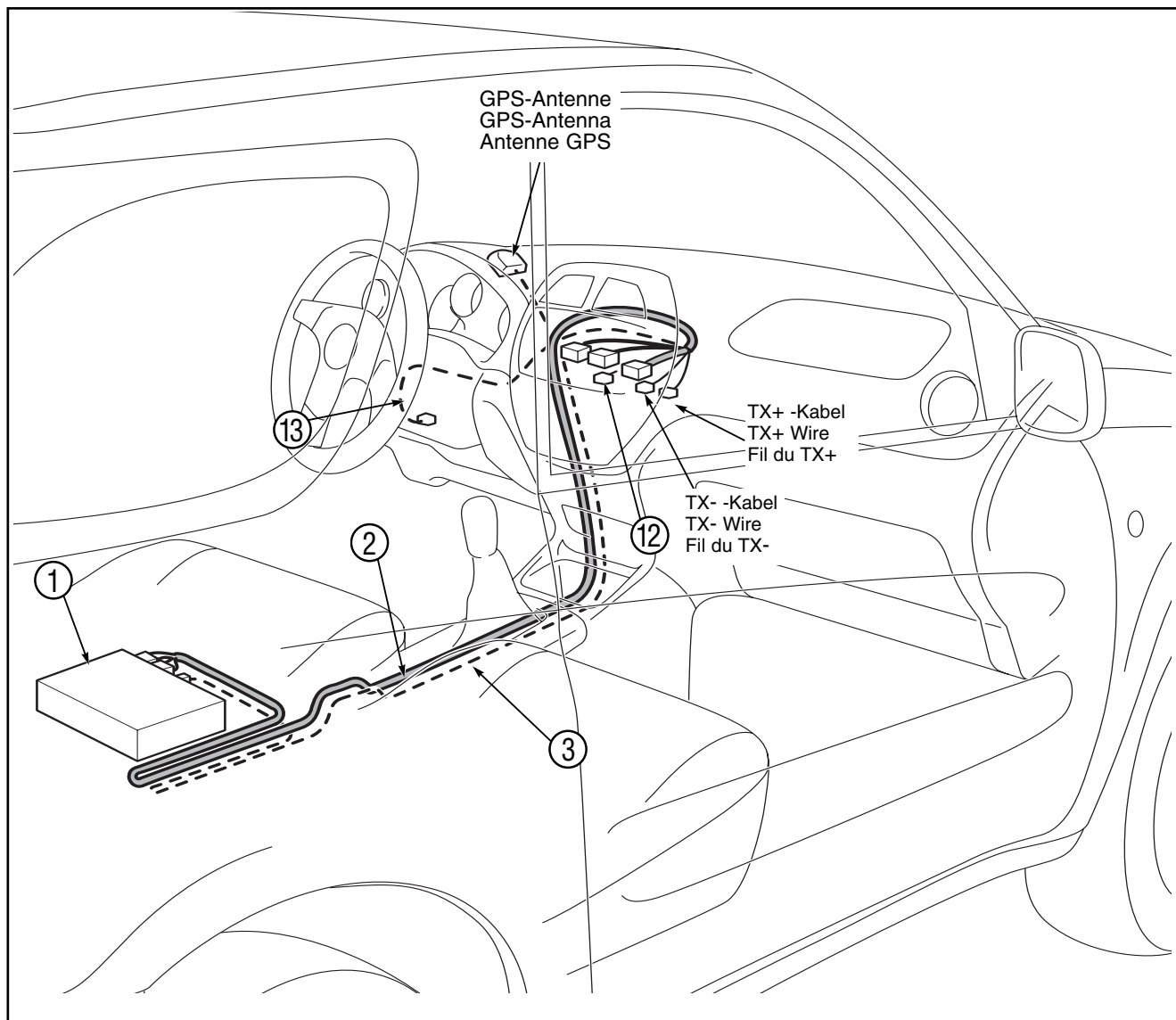


— Anschlußverfahren / Connection Method / Méthode de raccordement : —

CD-PLAYER-TYP / CD PLAYER TYPE / TYPE DE LECTEUR DE CD



EINBAUÜBERSICHT INSTALLATION OVERVIEW VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION



- ⑫ KABELSTRANG-UNTERBAUGRUPPE-GESCHWINDIGKEIT (VIOLETT/WEISS)
WIRE HARNESS SUB-ASSEMBLY - SPEED LINE (VIOLET/WHITE)
SOUS-ENSEMBLE DU FAISCEAU DE CABLES-VITESSE (VIOLET/BLANC)
- ===== ② KABELSTRANG
WIRE HARNESS
FAISCEAU DE CABLE
- ③ ANTENNENKABEL
ANTENNA WIRE
CORDON DE L'ANTENNE
- - - - - ⑬ KABELSTRANG RÜCKFAHRSENSORKABEL (ROT/BLAU)
WIRE HARNESS REVERSE SENSOR WIRE (RED/BLUE)
FIL DU DETECTEUR DE MARCHE ARRIERE DU FAISCEAU DE CABLES
(ROUGE/BLEU)

AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG VEHICLE DISASSEMBLY DEMONTAGE DU VEHICULE

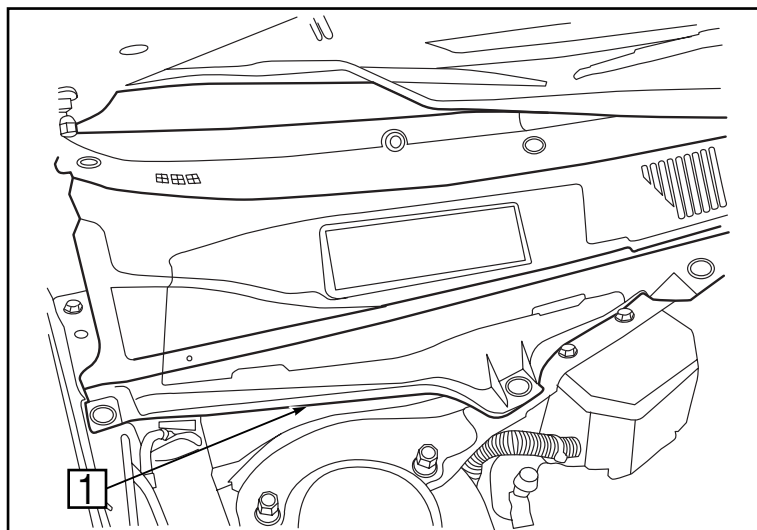


Abb. 1 - Fig. 1

1. Batteriedeckel [1] entfernen, um die Batterie abzuklemmen.
1. Remove the battery cover [1] to disconnect the battery.
1. Enlevez le couvercle de la batterie [1] pour débrancher la batterie.

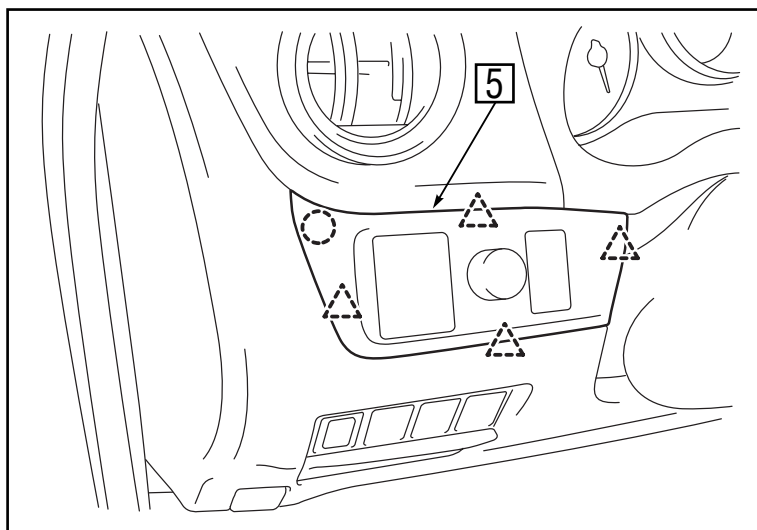


Abb. 2 - Fig. 2

2. Oberteil der Instrumententafelverkleidung [5] abnehmen.
○: Clip (1x)
△: Haken (4x)
2. Remove the instrument panel finish upper panel [5].
○: Clip (1x)
△: Hook (4x)
2. Enlevez le panneau supérieur de la garniture du tableau de bord [5].
○: Clip (1x)
△: Crochet (4x)

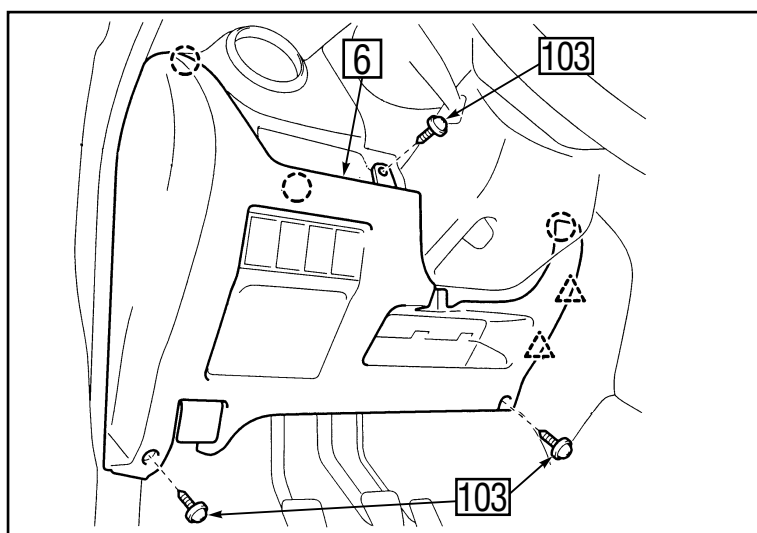


Abb. 3 - Fig. 3

3. Unterteil der Instrumententafelverkleidung [6] abnehmen.
△: Haken (2x)
[103]: Schraube (3x)
○: Clip (3x)
3. Remove the instrument finish lower panel [6].
△: Hook (2x)
[103]: Screw (3x)
○: Clip (3x)
3. Enlevez le panneau inférieur de la garniture du tableau de bord [6].
△: Crochet (2x)
[103]: Vis (3x)
○: Clip (3x)

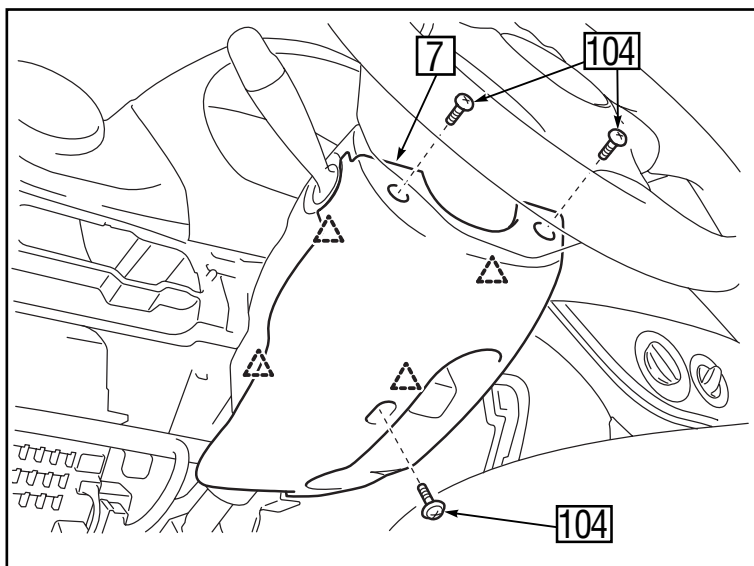


Abb. 4 - Fig. 4

4. Lenksäulen-Abdeckung 16 ausbauen.
△: Haken (4x)
109: Schraube (3x)
4. Remove the steering column lower cover 16.
△: Hook (4x)
109: Screw (3x)
4. Enlevez la garniture inférieure de la colonne de direction 16.
△: Crochet (4x)
109: Vis (3x)

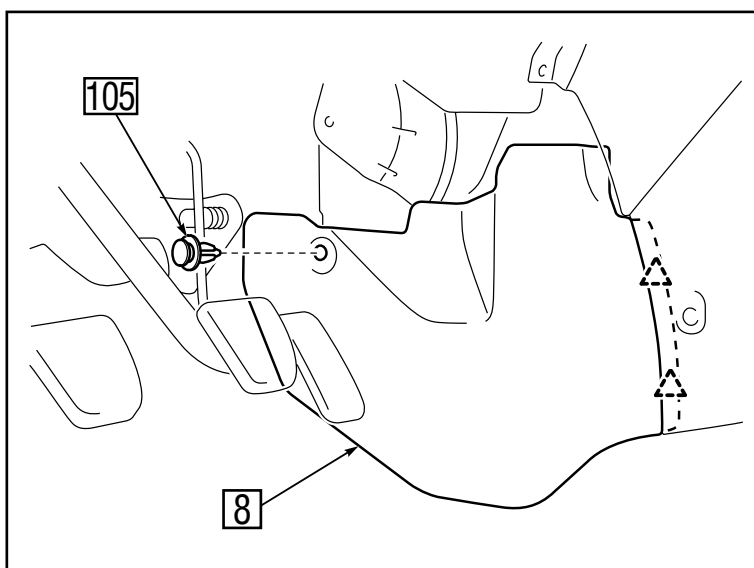


Abb. 5 - Fig. 5

5. Die mittlere untere Abdeckung (L) 8 entfernen.
△: Haken (2x)
105: Clip (1x)
5. Remove the centre lower cover (L) 8.
△: Hook (2x)
105: Clip (1x)
5. Enlevez la garniture centrale inférieure (G) 8.
△: Crochet (2x)
105: Clip (1x)

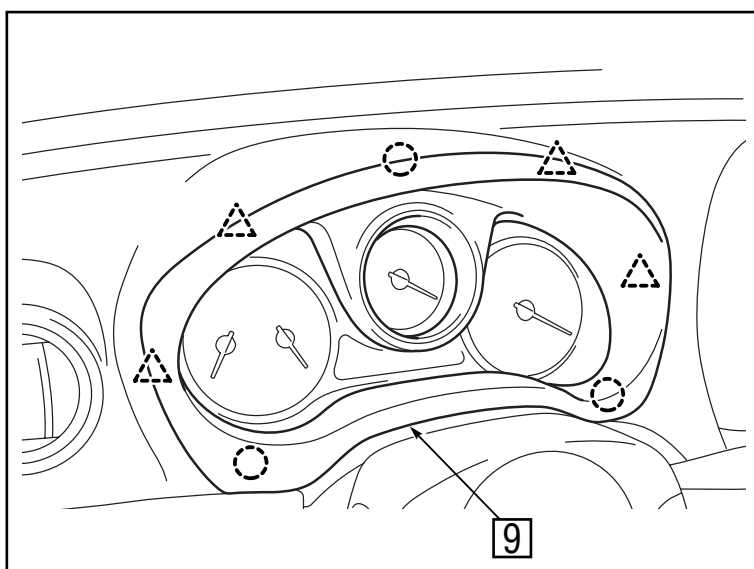


Abb. 6 - Fig. 6

6. Abdeckung der Instrumentenbaugruppe 9 entfernen.
△: Haken (4x)
○: Clip (3x)
6. Remove the meter cluster panel 9.
△: Hook (4x)
○: Clip (3x)
6. Enlevez le panneau de la console du tableau de bord 9.
△: Crochet (4x)
○: Clip (3x)

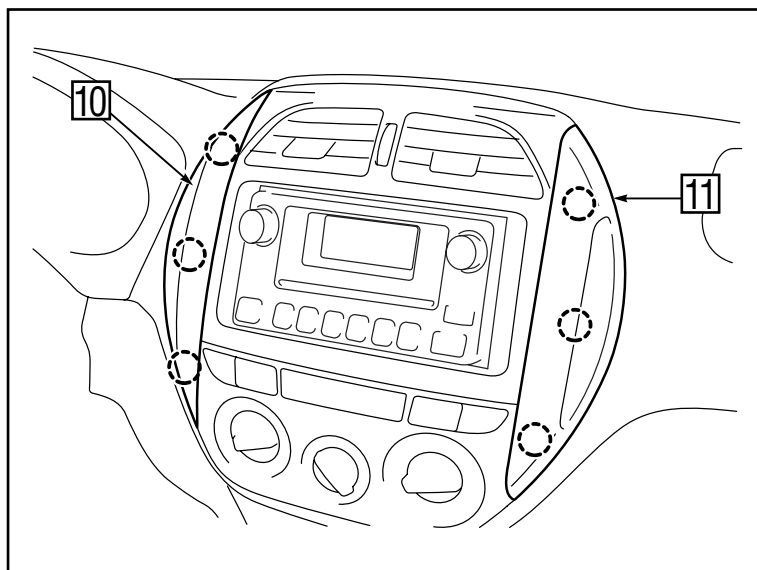


Abb. 7 - Fig. 7

7. Die Abdeckungen 10 und 11 entfernen.
○: Clip (6x)
7. Remove the covers 10 and 11.
○: Clip (6x)
7. Enlevez les couvercles 10 et 11.
○: Clip (6x)

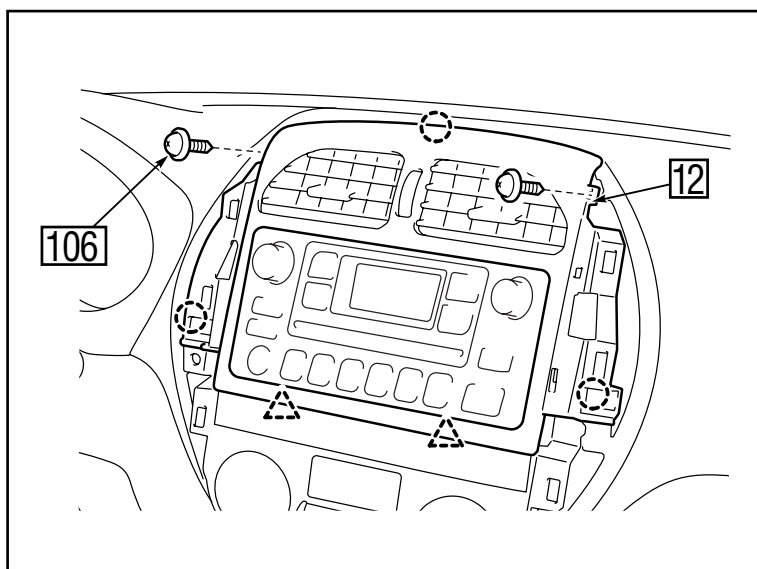


Abb. 8 - Fig. 8

8. Mittelkonsolenabdeckung entfernen 12.
○: Clip (3x)
△: Haken (2x)
106: Schraube (2x)
8. Remove the centre cluster panel 12.
○: Clip (3x)
△: Hook (2x)
106: Screw (2x)
8. Enlevez le panneau de la console centrale 12.
○: Clip (3x)
△: Crochet (2x)
106: Vis (2x)

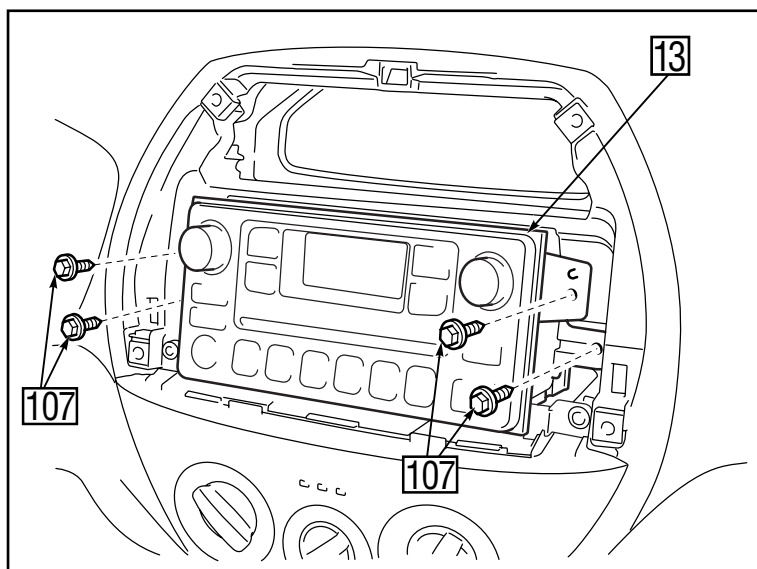


Abb. 9 - Fig. 9

9. Den CD-Tuner (Kassettendeck) mit Multi-Display 13 ausbauen.
107: Bolzen (4x)
9. Remove the CD (Cassette) tuner with multi display 13.
107: Bolt (4x)
9. Enlevez la radio (cassette) avec lecteur CD et affichage multifonction 13.
107: Boulon (4x)

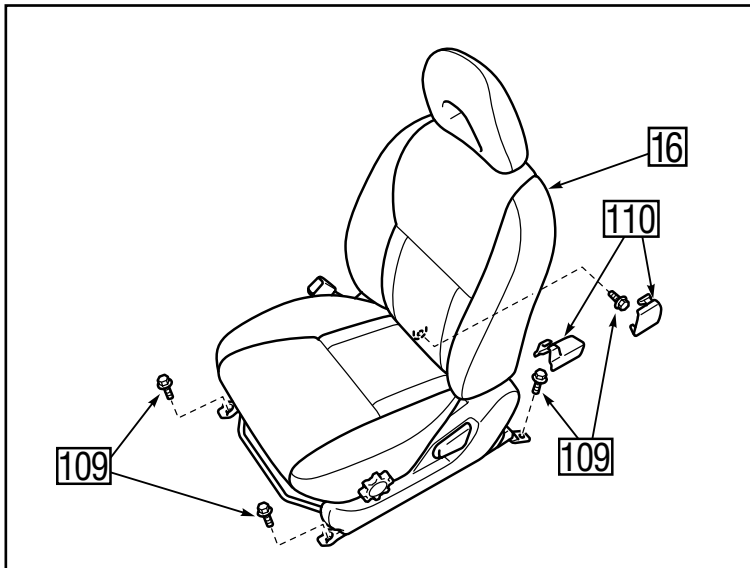


Abb. 10 - Fig. 10

10. Den Fahrersitz [4] ausbauen.

[109]: Bolzen (4x)

[110]: Abdeckung (2x)

VORSICHT

Die Schraube beim Zusammenbau mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment (25 Nm) anziehen.

VORSICHT

Den Airbag-Stecker vorsichtig lösen.

10. Remove the driver's seat [4].

[109]: Bolt (4x)

[110]: Cover (2x)

CAUTION

Fasten the bolt with specified torque wrench (25 N.m) when reassembling.

CAUTION

Carefully disconnect the airbag connector.

10. Enlevez le siège du conducteur [4].

[109]: Boulon (4x)

[110]: Couvercle (x)

ATTENTION

Serrez le boulon à l'aide de la clé dynamométrique spécifiée (25 N.m) lors du remontage.

ATTENTION

Débranchez délicatement le connecteur du coussin de sécurité.

EINBAU DER GPS-ANTENNE INSTALLATION OF THE GPS-ANTENNA INSTALLATION DE L'ANTENNE GPS

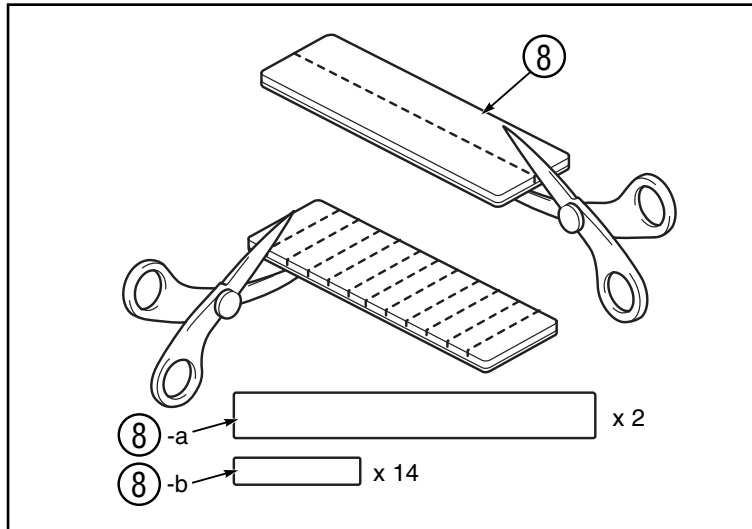


Abb. 11 - Fig. 11

1. Das Schaumstoffklebeband ⑧ in 2 große und 14 kleine Stücke schneiden, wie in der Abbildung gezeigt.

⑧-a: Schaumstoffklebeband (2x)

⑧-b: Schaumstoffklebeband (14x)

1. Cut the foam tape ⑧ into 2 large pieces and 14 small pieces as shown in the illustration.

⑧-a: Foam tape (2x)

⑧-b: Foam tape (14x)

1. Découpez la bande de mousse ⑧ en 2 grands morceaux et 14 petits morceaux, de la manière illustrée.

⑧-a: Bande de mousse (2x)

⑧-b: Bande de mousse (14x)

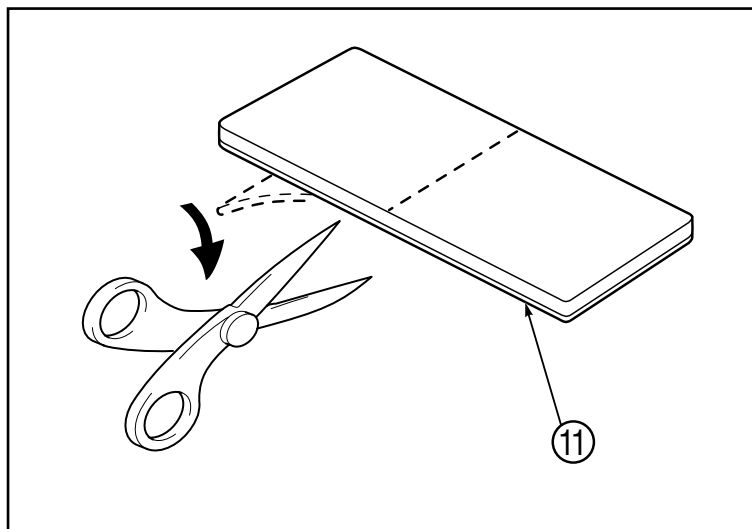


Abb. 12 - Fig. 12

2. Das Klebeband ⑪ in 2 gleich große Stücke schneiden.

2. Cut the tape ⑪ into 2 equal sized pieces.

2. Coupez la bande adhésive ⑪ en 2 parts égales.

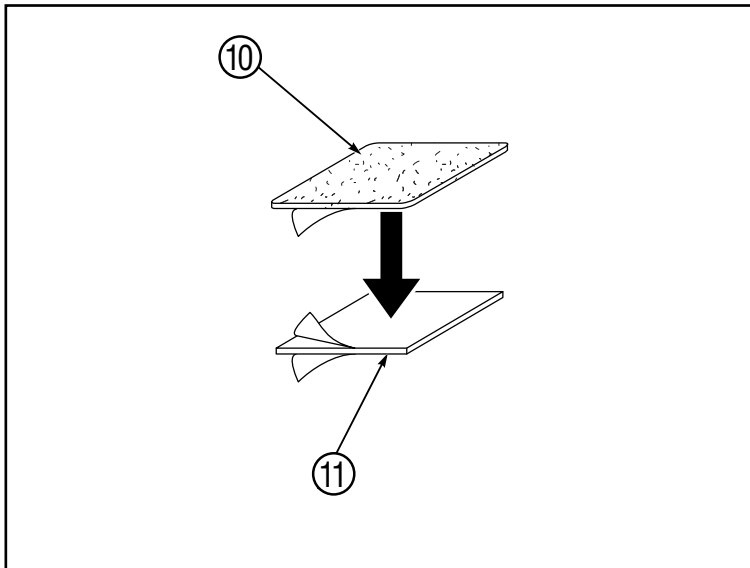


Abb. 13 - Fig. 13

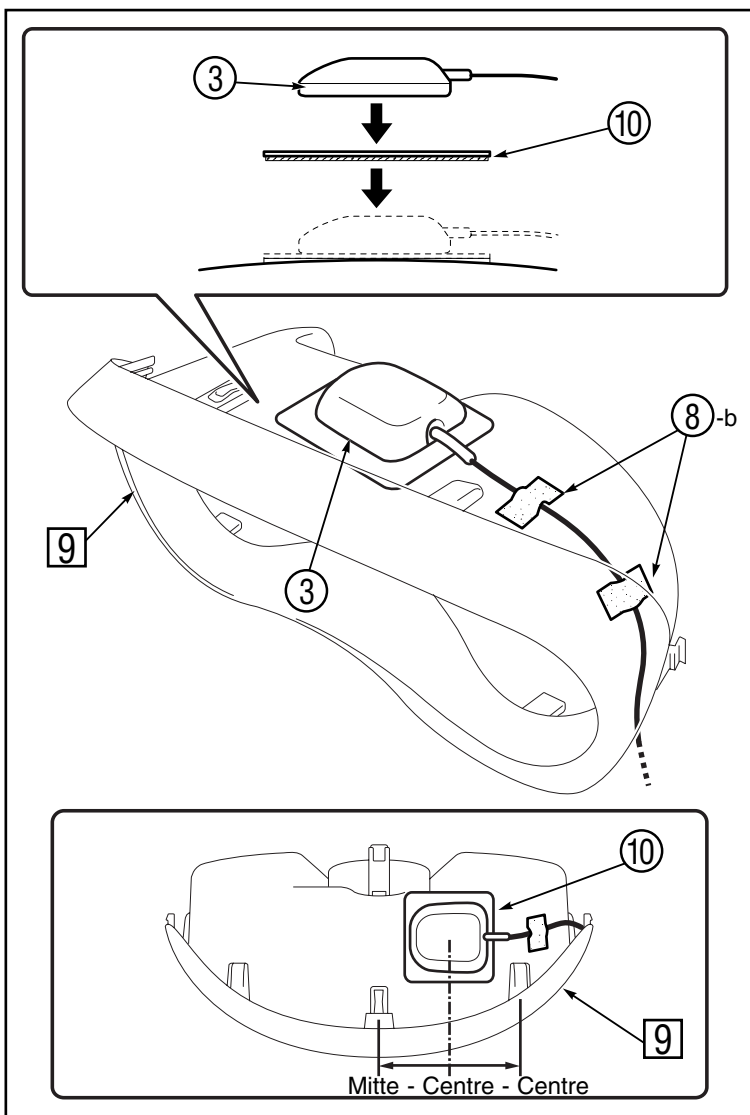


Abb. 14 - Fig. 14

3.
 - a) Das Schutzpapier von der Masseplatte ⑩ entfernen und das Klebeband ⑪ anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.
 - b) Die Klebebandstücke ⑪ an der Klebe-
seite der Masseplatte ⑩ anbringen.

3.
 - a) Remove the release paper of the earth plate ⑩ and attach the tape ⑪ as shown.
 - b) Apply the tapes ⑪ to the adhesive side of the earth plate ⑩.

3.
 - a) Retirez le support en papier de la plaque de mise à la masse ⑩ et fixez le ruban d'isolement ⑪ de la manière illustrée.
 - b) Fixez les bandes ⑪ au côté adhésif de la plaque de mise à la masse ⑩.

4.
 - a) Die Masseplatte ⑩ am Instrumenten-
baugruppe ⑨ anbringen, wie in der
Abbildung gezeigt, und die GPS-
Antenne ③ an der Masseplatte ⑩
anbringen.

ACHTUNG

Vor Anbringen der Masseplatte ⑩ die Einbaustelle reinigen.

- b) Das Antennenkabel ③ mit Schaumstoff-
klebeband ⑧-b (2x) befestigen.

4.
 - a) Attach the earth plate ⑩ to the meter cluster panel ⑨ as shown and mount the GPS-antenna ③ to the earth plate ⑩.

CAUTION

Clean the installation position surface before attaching the earth plate ⑩.

- b) Attach the antenna cord using foam ⑧-b (2x).

4.
 - a) Fixez la plaque de mise à la masse ⑩ au panneau de la console du tableau de bord ⑨ de la manière illustrée, puis fixez l'antenne GPS ③ à la plaque de mise à la masse ⑩.

ATTENTION

Nettoyez la surface d'installation avant de fixer la plaque de mise à la masse ⑩.

- b) Fixez le cordon de l'antenne ③ avec de la mousse ⑧-b (2x).

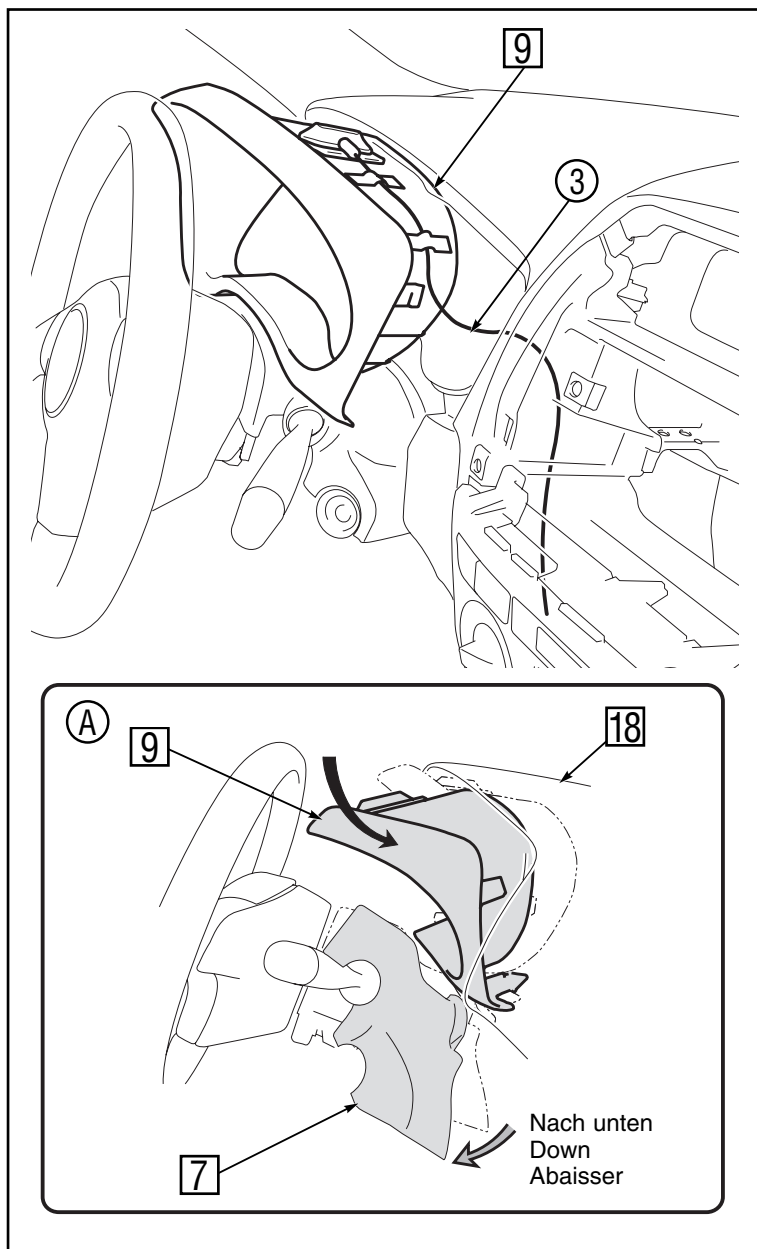


Abb. 15 - Fig. 15

5.
 - a) Das Antennenkabel ③ verlegen, wie in der Abbildung gezeigt.
 - b) Gemäß Abbildung (A) die untere Lenksäulenverkleidung ⑦ herunterdrücken und die Instrumentengruppe ⑨ wieder in ihre ursprüngliche Position bringen, ohne dass das GPS-Antennenkabel ③ an der Instrumententafel ⑮ reibt.

VORSICHT

Darauf achten, dass die GPS-Antenne ③ nicht von der Masseplatte ⑩ geschoben wird.

5.
 - a) Route the antenna cord ③ as shown in the illustration.
 - b) According to the illustration (A), push down the lower steering column cover ⑦, and return the meter cluster ⑨ to its original position, without rubbing the GPS-antenna ③ against the instrument panel ⑮.

CAUTION

Be careful not to slip away the GPS-antenna ③ from the earth plate ⑩.

5.
 - a) Acheminez le cordon de l'antenne ③ de la manière illustrée.
 - b) En vous reportant à l'illustration (A), abaissez la garniture inférieure de la colonne de direction ⑦ et remplacez la console centrale ⑨ sur sa position d'origine en veillant à ce que l'antenne GPS ③ ne frotte pas contre le tableau de bord ⑮.

ATTENTION

Veillez à ce que l'antenne GPS ③ ne glisse pas et ne se détache pas de la plaque de mise à la masse ⑩.

EINBAU DES HAUPTKABELSTRANGS **WIRE HARNESS INSTALLATION** **INSTALLATION DU FAISCEAU DE CABLES**

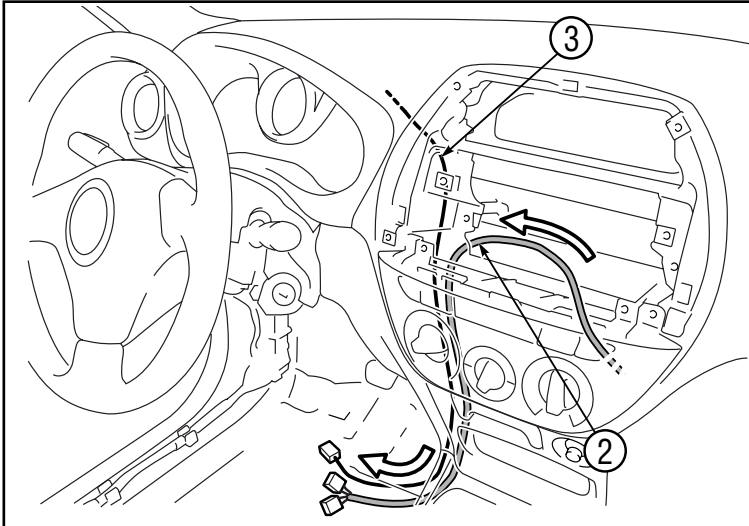


Abb. 16 - Fig. 16

1. Den Kabelstrang ② und das GPS-Antennenkabel ③ entlang der Mittelkonsole zur Position des ECU verlegen.
1. Route the wire harness ② and GPS-antenna ③ along the midconsole area to the ECU location.
1. Acheminez le faisceau de câbles ② et le cordon de l'antenne GPS ③ le long de la console centrale jusqu'à l'emplacement occupé par l'ECU.

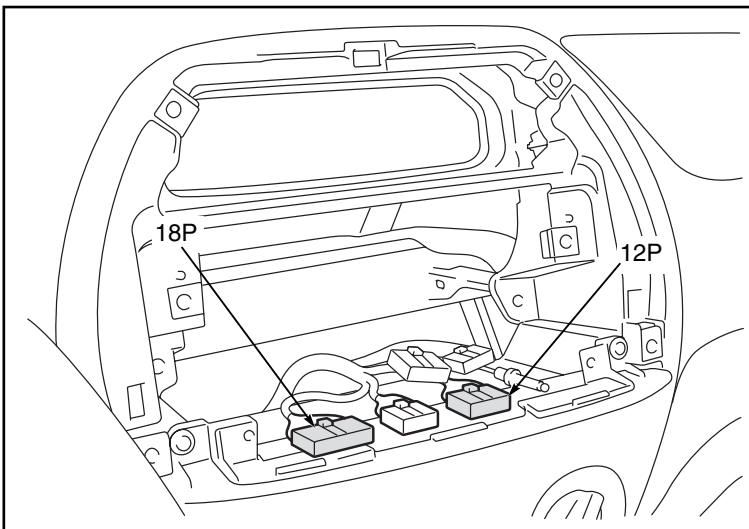


Abb. 17 - Fig. 17

2. Die in der Abbildung gezeigten Steckverbinder (18P und 12P) sind die fahrzeugseitigen Stecker, die zu verbinden sind.
2. The connectors (18P and 12P) shown in the illustration are the vehicle side connectors to be spliced.
2. Les connecteurs illustrés (18P et 12P) sont ceux à raccorder du côté du véhicule.

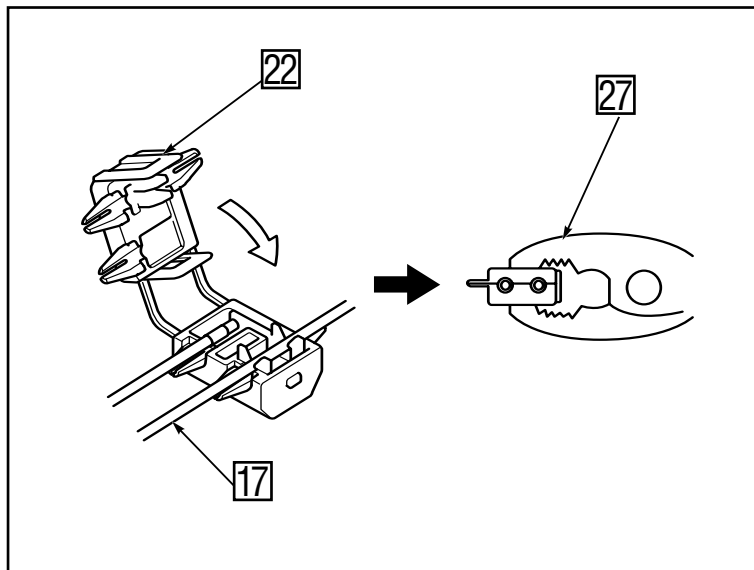


Abb. 18 - Fig. 18

● ANLEITUNG FÜR KABEL VERBUNDUNGSSTECKER

● WIRE SPLICING CONNECTOR INSTRUCTIONS

● INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU CONNECTEUR DE RACCORDEMENT

3.
 - a) Die entsprechende Menge Klebeband vom Fahrzeugkabelstrang, der angeschlossen werden soll, entfernen.
 - b) Den Fahrzeugkabelstrang 17, der angeschlossen werden soll, fest in den Führungsschlitz legen.
 - c) Nach Einlegen des Fahrzeugkabelstrangs in den Führungsschlitz den Steckverbinder 21 schließen und fest mit einer Zange 27 zusammendrücken, bis er einrastet.
3.
 - a) Remove appropriate amount of tape wrapping the vehicle side harness to be connected.
 - b) Insert the vehicle harness 17 to be connected securely into the guide slit.
 - c) After inserting the vehicle side harness into the guide slit, fix the splicing connector 22, and lock it securely using a plier 27 until the connector clicks.
3.
 - a) Retirez la longueur de bande voulue autour du faisceau de câbles du véhicule à raccorder.
 - b) Insérez solidement dans la fente de guidage le faisceau de câbles 17 à raccorder.
 - c) Après avoir inséré le faisceau de câbles du véhicule dans la fente de guidage, fixez le connecteur de raccordement 22 et serrez-le fermement à l'aide d'une pince 27 jusqu'à ce qu'il émette un déclic.

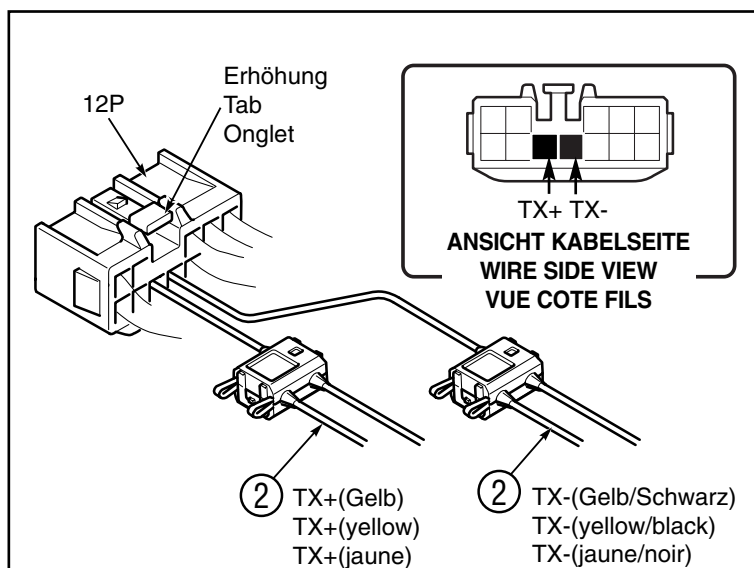


Abb. 19 - Fig. 19

- 4.
- Tournez le connecteur de façon à ce que les fils soient dirigés vers le haut.
 - Raccordez le fil TX(+) (jaune) du faisceau de câbles ② au fil de la troisième alvéole de la rangée inférieure en partant de la gauche.
 - Raccordez le fil TX(-) (jaune/noir) du faisceau de câbles ② au fil de la quatrième alvéole de la rangée inférieure en partant de la gauche.

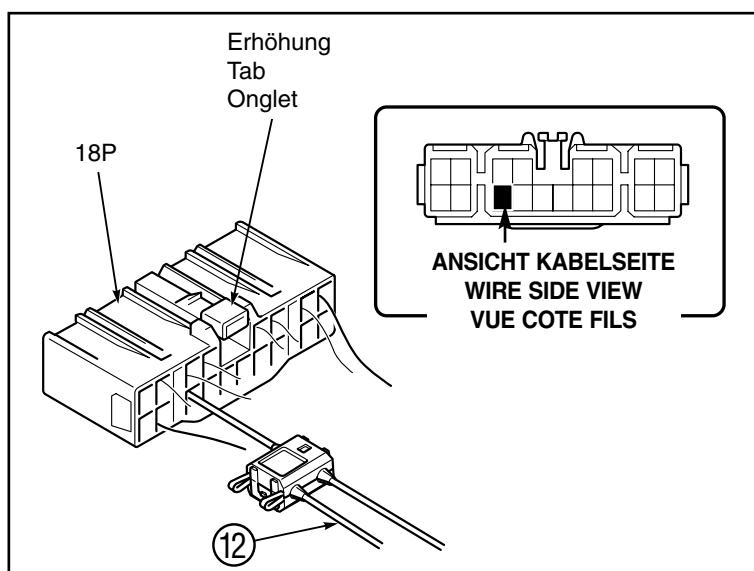


Abb. 20- Fig. 20

- 5.
- Tournez le connecteur de façon à ce que les fils soient dirigés vers le haut.
 - Raccordez le fil du détecteur de vitesse ⑫ (violet/blanc) du faisceau de câbles au fil de la troisième alvéole de la rangée inférieure en partant de la gauche.

● **ANSCHLIESSEN DES TX-KABELS**
 ● **TX WIRE CONNECTION**
 ● **RACCORDEMENT DU FIL DU TX**

- 4.
- Den Stecker so drehen, daß die Kabel auf Sie Weisen und die Erhöhung sich oben befindet.
 - Das TX(+)-Kabel (gelb) der Kabelstrang ② an dem Kabel in der dritte Position von links in der unteren Reihe anschließen.
 - Das TX(-)Kabel (gelb-schwarz) der Kabelstrang ② an dem Kabel in der vierte Position von links in der unteren Reihe anschließen.
- 4.
- Turn the connector so that the wires face you and the tab is on top.
 - Connect the TX(+) (yellow) wire of the wire harness ② to the wire of the third position from the left side of the bottom row.
 - Connect the TX(-) wire (yellow/black) of the wire harness ② to the wire of the fourth position from the left side of the bottom row.

● **ANSCHLIESSEN DES GESCHWINDIGKEITSSENSORS**
 ● **SPEED SENSOR CONNECTION**
 ● **RACCORDEMENT DU DETECTEUR DE VITESSE**

- 5.
- Den Stecker so drehen, daß die Kabel auf Sie Weisen und die Erhöhung sich oben befindet.
 - Das Geschwindigkeitssensorkabel ⑫ (violett/weiß) der Kabelstrang an dem Kabel in der dritte Position von links in die untere Reihe anschließen.
- 5.
- Turn the connector so that the wires face you and the tab is on top.
 - Connect the speed sensor wire ⑫ (violet/white) of the wire harness to the wire of the third position from the left side of the bottom row.

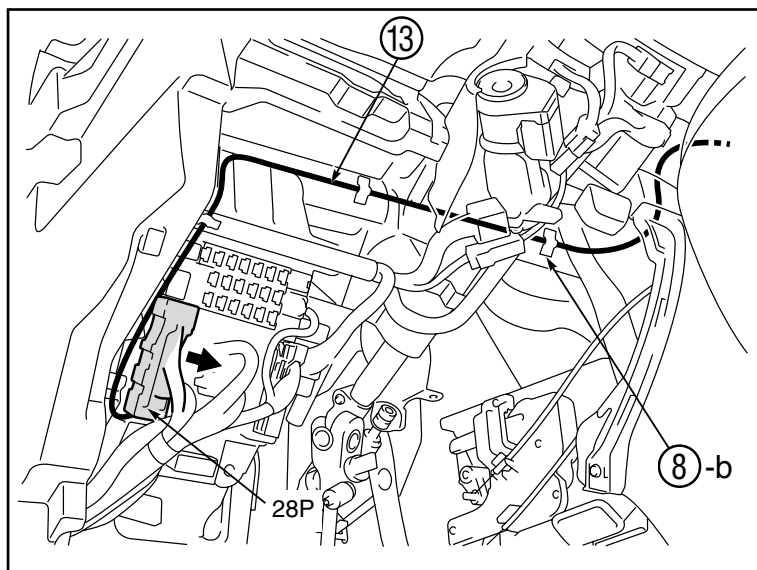


Abb. 21 - Fig. 21

● ANSCHLIESSEN DES
 RÜCKFAHRSENSORS
 ● REVERSE SENSOR CONNECTION
 ● RACCORDEMENT DU DETECTEUR
 DE MARCHE ARRIERE

6. Das Rückfahrstorkabel ⑬ (Rot/Blau) wie in der Abbildung gezeigt verlegen und sie mit Schaumstoffklebeband ⑧-b (3x) befestigen.
6. Route the reverse sensor wire ⑬ (red/blue) as shown in the illustration, and attach the reverse sensor wire ⑬ using the foam ⑧-b (3x).
6. Acheminez le fil du détecteur de marche arrière ⑬ (rouge/bleu) de la manière illustrée, puis fixez-le avec de la mousse ⑧-b (3x).

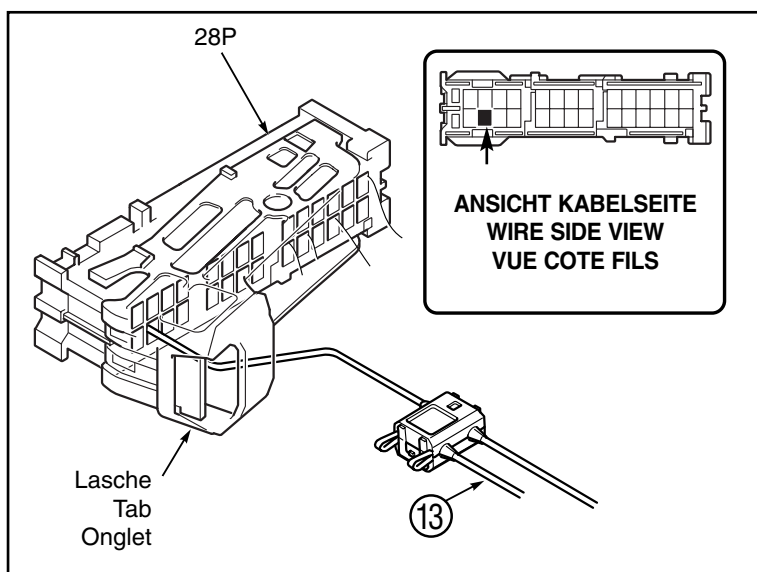


Abb. 22 - Fig. 22

7.
 - a) Tournez le connecteur de façon à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le gauche.
 - b) Raccordez le fil du détecteur de marche arrière ⑬ (rouge/bleu) du faisceau de câbles ② au fil de la seconde alvéole de la rangée inférieure en partant de la gauche.
 - c) Rebranchez le connecteur à 28 pôles au boîtier de raccordement du côté conducteur.

7.
 - a) Den Stecker so drehen, daß die Kabel auf Sie Weisen und die Lasche sich links befindet.
 - b) Das Rückfahrstorkabel ⑬ (Rot/Blau) der Kabelstrang ② an dem Kabel in der zweiten Position von links in der unteren Reihe anschließen.
 - c) Den 28-Stift-Stecker wieder an den Schaltkasten auf der Fahrerseite anschließen.
7.
 - a) Turn the connector so that the wires face you and the tab is to the left.
 - b) Connect the reverse sensor wire ⑬ (red/blue) of the wire harness ② to the wire of the second position from the left side of the bottom row.
 - c) Reconnect the 28P connector to the driver's side J/B.

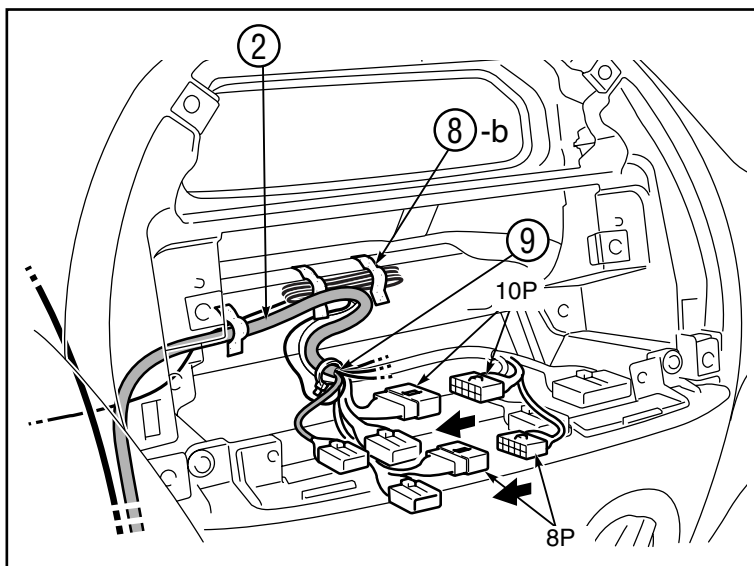


Abb. 23 - Fig. 23

- 9.
- a) Connect the wire harness ② 10P connector (white) to the vehicle side 10P connector.
- b) Attach the wire harness ② to the vehicle wire harness using a wire tie ⑨ (1x).
- c) Bundle up and attach the excess part of the wire harness ② (speed sensor wire and reverse sensor wire) using foam ⑧-b (2x) as shown in the illustration.
- 9.
- a) Raccordez le connecteur à 10 pôles (blanc) du faisceau de câbles ② au connecteur à 10 pôles du côté du véhicule.
- b) Fixez le faisceau de câbles au faisceau de câbles ② du véhicule à l'aide du lien pour câble ⑨ (1x).
- c) Ramassez la longueur excédentaire du faisceau de câbles ② (le fil du détecteur de vitesse et le fil du détecteur de marche arrière) et fixe-le à l'aide de mousse ⑧-b (2x), de la manière illustrée.

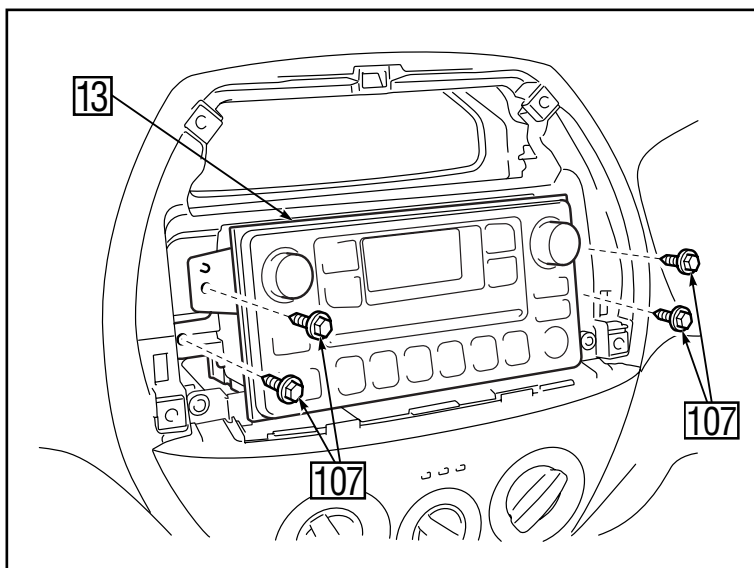


Abb. 24 - Fig. 24

**MIT LENKUNGSSCHALTER
WITH STEERING SWITCH
AVEC COMMUTATEUR AU VOLANT**

8. Den 8-Stift-Stecker (Weiß) des Kabelstrangs ② mit dem fahrzeugseitigen 8-Stift-Stecker verbinden.
8. Connect the wire harness ② 8P connector (white) to the vehicle side 8P connector.
8. Raccordez le connecteur à 8 pôles (blanc) du faisceau de câbles ② au connecteur à 8 pôles du véhicule.

**ALLE MODELLE
ALL MODELS
TOUS LES MODELES**

- 9.
- a) Den 10-Stift-Stecker (Weiß) des Kabelstrangs ② an den fahrzeugseitigen 10-Stift-Stecker anschließen.
- b) Den Kabelstrang ② mit dem Kabelbinder ⑨ (1x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
- c) Den überschüssigen Teil des Kabelstrangs ② (Geschwindigkeitssensorkabel und Rückfahrsensorkabel) bündeln und mit Schaumstoff ⑧-b (2x) befestigen, wie in der Abbildung gezeigt.
10. Den CD-Tuner (Kassettendeck) mit Multi-Display 13 wieder einbauen.
107 : Bolzen (4x)
10. Refit the CD (Cassette) tuner with multi display 13.
107 : Bolt (4x)
10. Remplacez l'autoradio (cassette) avec lecteur CD et affichage multifonction 13.
107 : Boulon (4x)

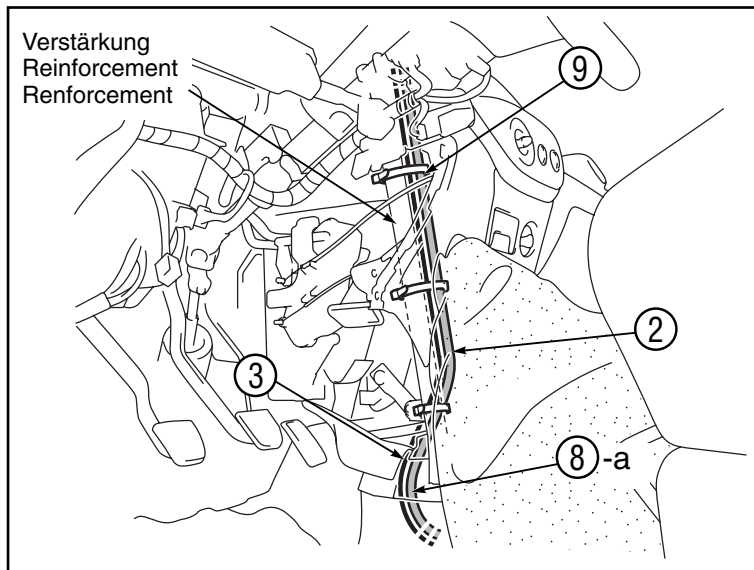


Abb. 25 - Fig. 25

11. Den Kabelstrang ② und Antennenkabel ③ mit Kabelbindern ⑨ (3x) und Schaumstoffklebeband ⑧-a (2x) am Verstärkung ⑦ befestigen.
11. Attach the wire harness ② and antenna cord ③ to the reinforcement using the wire ties ⑨ (3x) and foam tape ⑧-a (2x).
11. Fixez le faisceau de câbles ② et le cordon de l'antenne au renforcement ⑦ à l'aide des liens pour câbles et de la mousse adhésive ⑧-a (2x).

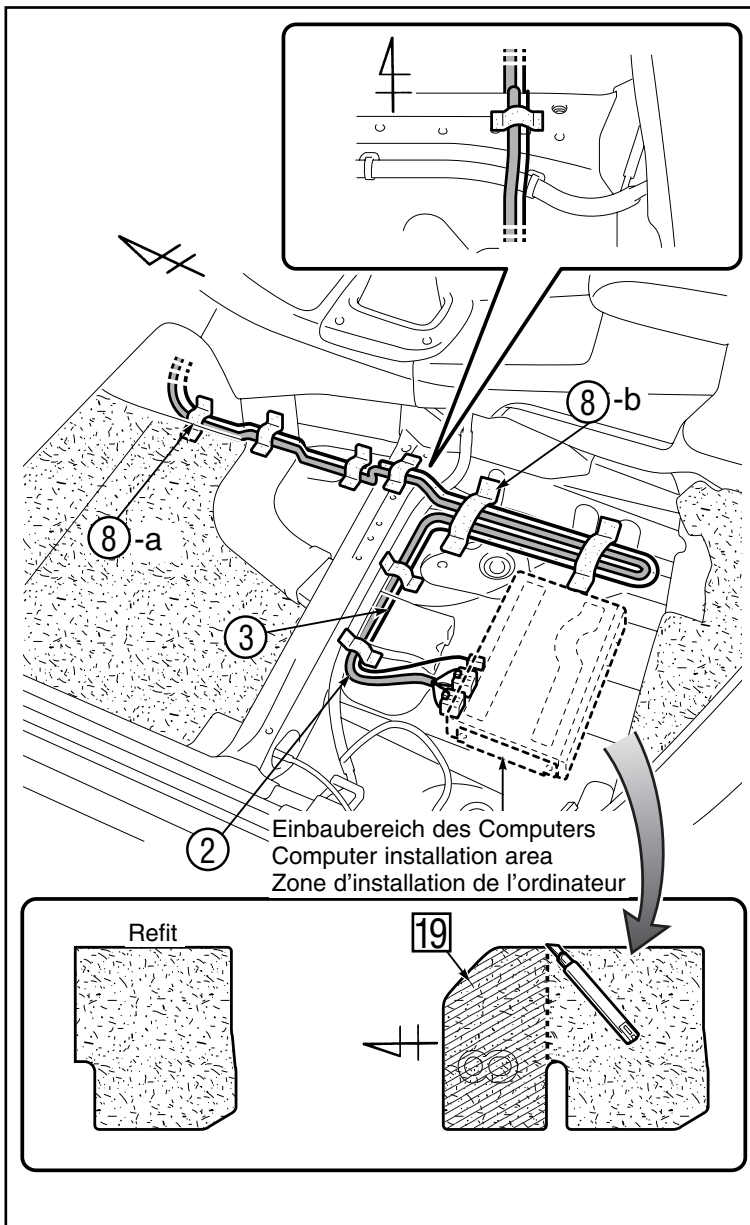


Abb. 26 - Fig. 26

12.

- Kabelstrang ② und Antennenkabel ③ in den Einbaubereich des Computers ① verlegen und mit Schaumstoff ⑧ -b (6x) befestigen.
- Überschlüssigen Kabelbaum ② und Antennekabel ③ mit Schaumstoff ⑧ -a (2x) befestigen wie in der Abbildung gezeigt.
- Découpez l'isolant 19 sous la moquette, de la manière illustrée. (Jetez la partie ombrée)
- Insérez l'isolant 19 entre la moquette et le panneau de caisse, dans sa position d'origine.

12.

- Route the wire harness ② and antenna cord ③ to the computer ① installation area and attach them using foam tapes ⑧ -b (6x).
- Attach the extra length of the wire harness ② and antenna cord ③ as shown in the illustration using the foam tapes ⑧ -a (2x).
- Cut the insulator 19 under the carpet as shown in the illustration. (Dispose shaded portion)
- Insert the insulator 19 between the carpet and under body panel to its original position.

12.

- Acheminez le faisceau de câbles ② et le cordon de l'antenne ③ jusqu'à la zone d'installation de l'ordinateur ① et fixez-les à l'aide de la mousse ⑧ -b (6x).
- Fixez la longueur excédentaire du faisceau de câbles ② et du cordon de l'antenne ③ de la manière illustrée, en utilisant de la mousse ⑧ -a (2x).
- Die Isoliermatte 19 unter dem Teppich abschneiden, wie in der Abbildung gezeigt. (Schraffierten Teil entsorgen)
- Die Isoliermatte 19 zwischen Teppich und Bodenblech an der ursprünglichen Stelle wieder einfügen.

EINBAU DES COMPUTERS INSTALLATION OF THE COMPUTER INSTALLATION DE L'ORDINATEUR

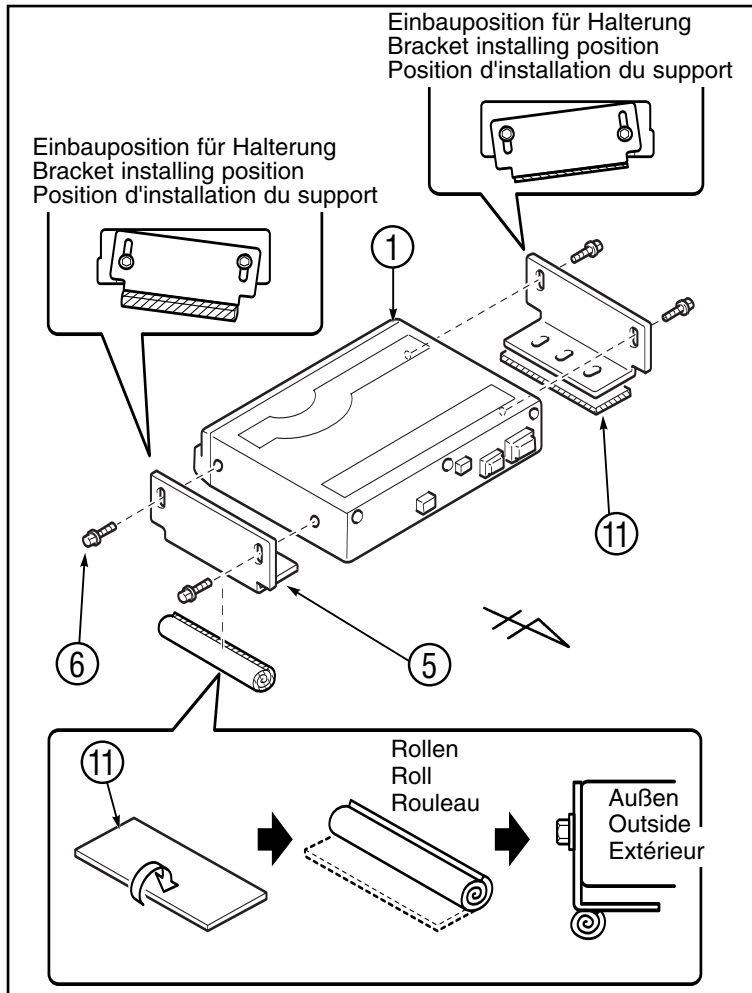


Abb. 27 - Fig. 27

FÜR MODELLE MIT HINTEREM HEIZUNGSKANAL

1.
 - a) Die Computerhalterungen ⑤ mit den Schrauben ⑥ (4x) am Computer ① anbringen.
 - b) Ein Stück Klebeband ⑪ aufrollen, wie in der Abbildung gezeigt.
 - c) Die Klebebandrolle ⑪ unten an der Computerhalterung ⑤ anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

ACHTUNG

Das aufgerollte Klebeband ⑪ unbedingt etwa so auf der Rückseite der Computerhalterung ⑤ anbringen, dass die Klebebandrolle einen Stoß durch den Boden absorbieren kann. Wenn sie an einer falschen Stelle angebracht werden, kann der Computer ① nicht richtig befestigt werden.

ACHTUNG

Die Schutzfolie noch nicht von der Klebebändern ⑪ entfernen.

FOR MODELS WITH REAR HEATER DUCT

1.
 - a) Fit the computer brackets ⑤ to the computer ① using bolts ⑥ (4x).
 - b) Roll a piece of adhesive tapes ⑪ as shown.
 - c) Attach the adhesive tapes ⑪ to the bottom of the computer brackets ⑤ as shown.

CAUTION

Be sure to put the rolled adhesive tape ⑪ appropriately on the back of the computer bracket ⑤ so that the tapes can absorb a shock from the rough floor. If they are located to inappropriate positions, the computer ① can not be fixed properly.

CAUTION

Do not remove the release paper on the under side of the adhesive tapes ⑪ yet.

POUR MODELES AVEC CONDUITE DE CHAUFFAGE ARRIERE

1.
 - a) Fixez les supports de l'ordinateur ⑤ à l'ordinateur ① à l'aide de boulons ⑥ (4x).
 - b) Déroulez un morceau de bande adhésive ⑪, de la manière illustrée.
 - c) Fixez l'adhésif ⑪ sur le dessous des supports de l'ordinateur ⑤, de la manière illustrée.

ATTENTION

N'oubliez pas de fixer correctement l'adhésif en rouleau ⑪ à l'arrière du support de l'ordinateur ⑤ afin qu'elle absorbe les chocs transmis par le plancher. Si l'adhésif n'est pas correctement positionné, il n'est pas possible de bien fixer l'ordinateur ①.

ATTENTION

Ne retirez pas encore le support en papier des bandes adhésives.

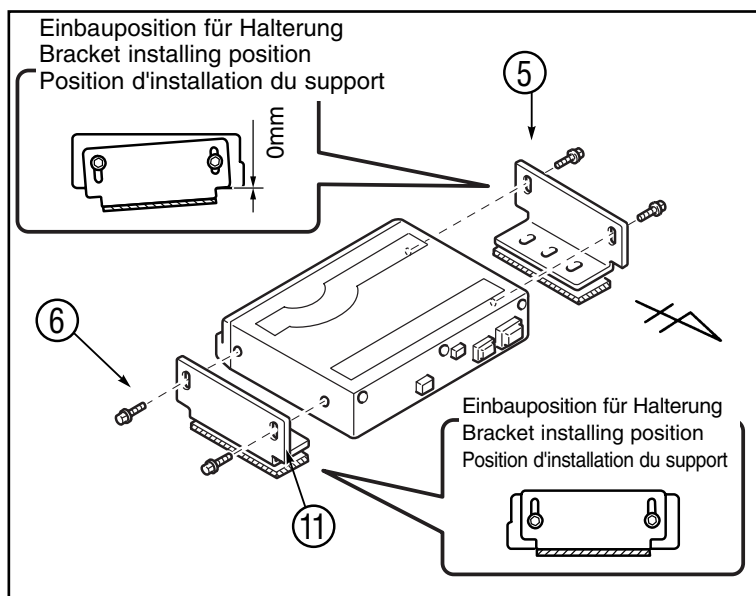


Abb. 28 - Fig. 28

**FÜR MODELLE OHNE
HINTEREM HEIZUNGSKANAL
FOR MODELS WITHOUT
REAR HEATER DUCT
POUR MODELES SANS
CONDUITE DE CHAUFFAGE ARRIERE**

1.
 - a) Die Computerhalterung ⑤ (2x) mittels Bolzen ⑥ (4x) an den Computer ① befestigen.
 - b) Das Klebeband ⑪ am unteren Teil der Halterungen ⑤ (2x) anbringen, wie gezeigt.

ACHTUNG

Die Schutzfolie noch nicht von der Klebebändern ⑪ entfernen.

1.
 - a) Fit the computer brackets (2x) ⑤ to the computer ① using bolts ⑥ (4x).
 - b) Attach the adhesive tapes ⑪ to the bottom of the computer brackets ⑤ (2x) as shown.

CAUTION

Do not remove the release paper on the under side of the adhesive tapes ⑪ yet.

1.
 - a) Fixez les supports de l'ordinateur ⑤ (2x) à l'aide des boulons ⑥ (4x).
 - b) Fixez le ruban d'isolement ⑪ sur le dessous des supports de l'ordinateur ⑤ (2x).

ATTENTION

Ne retirez pas encore le support en papier des bandes adhésives ⑪.

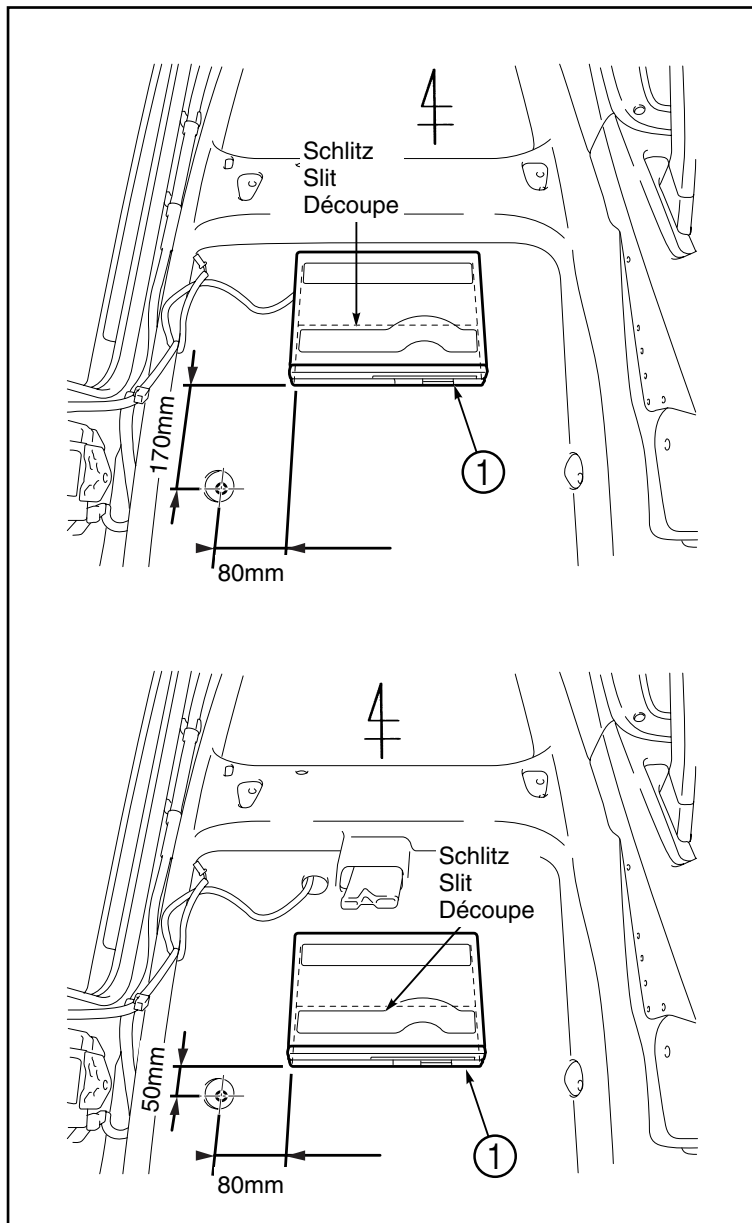


Abb. 29 - Fig. 29

**FÜR MODELLE OHNE
HINTEREM HEIZUNGSKANAL
FOR MODELS WITHOUT
REAR HEATER DUCT
POUR MODELES SANS
CONDUITE DE CHAUFFAGE ARRIERE**

3. Den Teppich and der Einbaustelle für den Computer ① einschneiden, wie in der Abbildung gezeigt.
3. Make a slit in the carpet at the computer ① installation area as shown in the illustration.
3. Fendez la moquette dans la zone d'installation de l'ordinateur ①, de la manière illustrée.

**FÜR MODELLE MIT
HINTEREM HEIZUNGSKANAL
FOR MODELS WITH
REAR HEATER DUCT
POUR MODELES AVEC
CONDUITE DE CHAUFFAGE ARRIERE**

3. Den Teppich and der Einbaustelle für den Computer ① einschneiden, wie in der Abbildung gezeigt.
3. Make a slit in the carpet at the computer ① installation area as shown in the illustration.
3. Fendez la moquette dans la zone d'installation de l'ordinateur ①, de la manière illustrée.

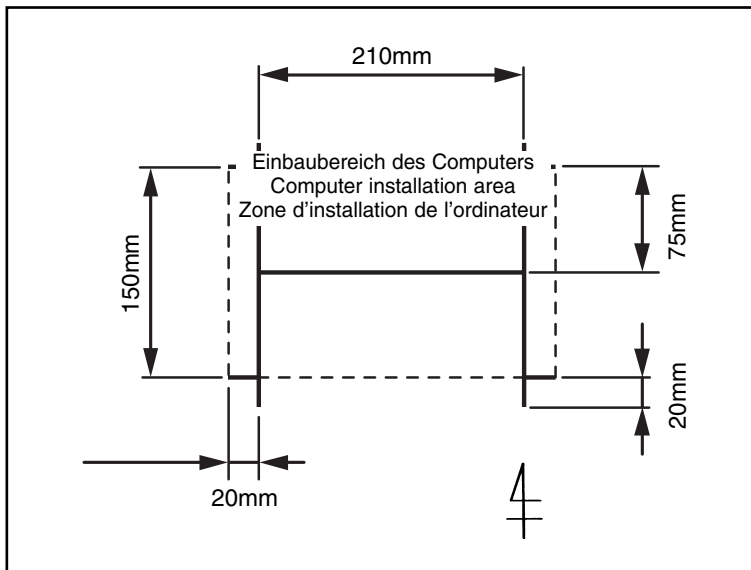


Abb. 30 - Fig. 30

4. Die Isoliermatte unter dem Teppich abschneiden.
4. Cut the insulator under the carpet.
4. Découpez l'isolant sous la moquette.

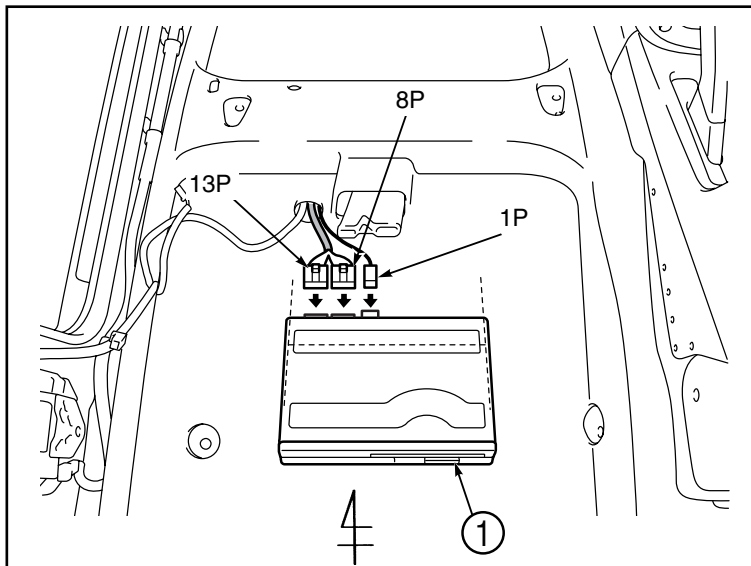


Abb. 31 - Fig. 31

5. Den 1-Stift-Stecker (GPS-Antenne), den 8-Stift-Stecker und den 13-Stift-Stecker (Kabelstrang) an den Computer ① anschließen.
5. Connect 1P connector (GPS antenna), 8P connector and 13P connector (wire harness) to the computer ①.
5. Raccordez le connecteur à 1 pôle (antenne GPS), le connecteur à 8 pôles et le connecteur à 13 pôles (faisceau de câbles) à l'ordinateur ①.

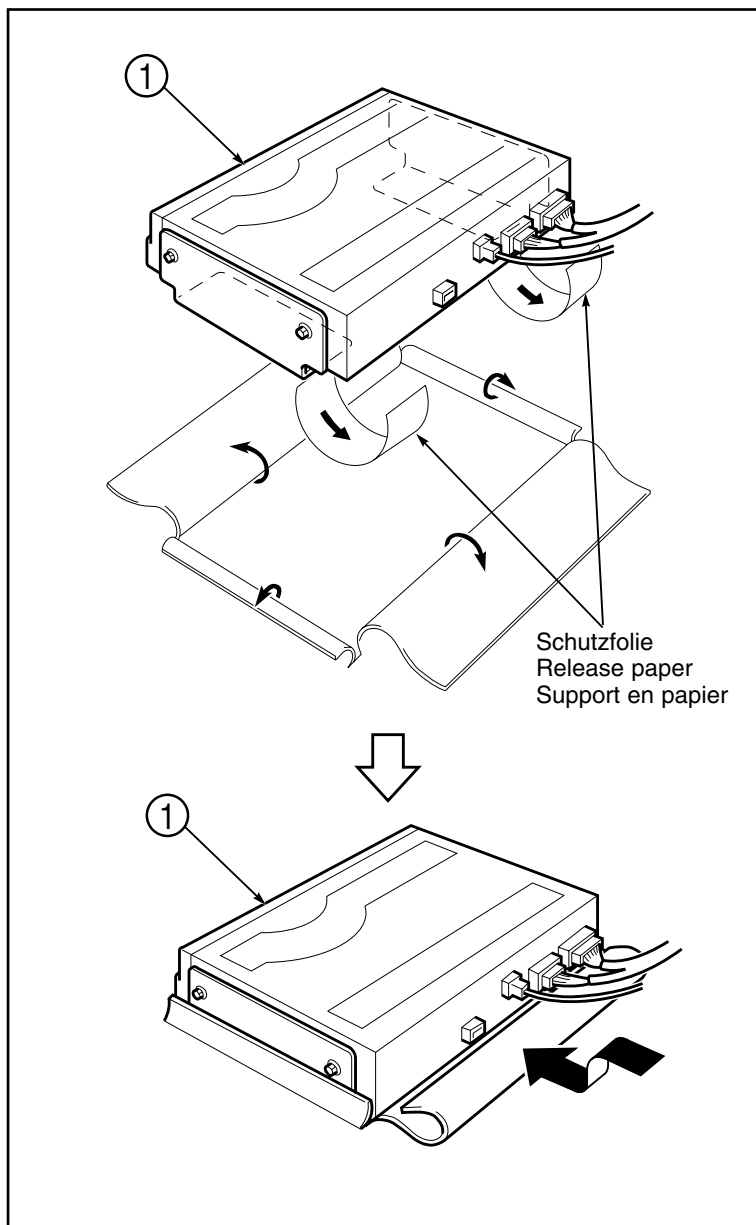


Abb. 32 - Fig. 32

**VERGEWISSEN, DASS ALLE GELÖSTEN
STECKER KORREKT WIEDER
ANGESCHLOSSEN WERDEN.
VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGEBAU-
TE TEILE WIEDER EINBAUEN.**

**ENSURE THAT ALL REMOVED CONNECTORS
ARE PUT BACK CORRECTLY.**

REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.

**VEILLEZ A REPLACER CORRECTEMENT TOUS
LES CONNECTEURS QUI ONT ETE ENLEVÉS.
REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES
PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.**

ACHTUNG

**Den Computer ① nach der
Einstellung in eine horizontale
Position bringen.**

6.

- a) Den eingeschnittenen Teppich abziehen und den Computer ① sorgfältig an der vorgesehenen Stelle einbauen.
- b) Den eingeschnittenen Teppich unter den Computer ① schieben.

ACHTUNG

**Vor Anbringen des Computers ① die
Befestigungsstelle sorgfältig von
Schmutz, Feuchtigkeit oder Öl
befreien.**

CAUTION

**Install the computer ①, after adjust-
ing it in a horizontal position.**

6.

- a) Pull the slit floor carpet off and carefully install the computer ① on the pre-determined position.
- b) Push in the slitted carpet under the computer ①.

CAUTION

**When affixing the computer ①, make
sure to carefully wipe off any dirt,
moisture or oil from the surface of the
location where it is to be affixed.**

ATTENTION

**Placez l'ordinateur ① après l'avoir
réglé en position horizontale.**

6.

- a) Détachez la moquette que vous avez découpée et installez délicatement l'ordinateur ① à l'endroit prévu.
- b) Repoussez la moquette sous l'ordinateur ①.

ATTENTION

**Lorsque vous fixez l'ordinateur ①,
veillez à éliminer soigneusement les
saletés, l'humidité ou l'huile de la sur-
face de fixation.**

EINLEGEN DER NAVIGATIONS-DISC INSTALLATION OF NAVIGATION DISC INSTALLATION DU DISQUE DE NAVIGATION

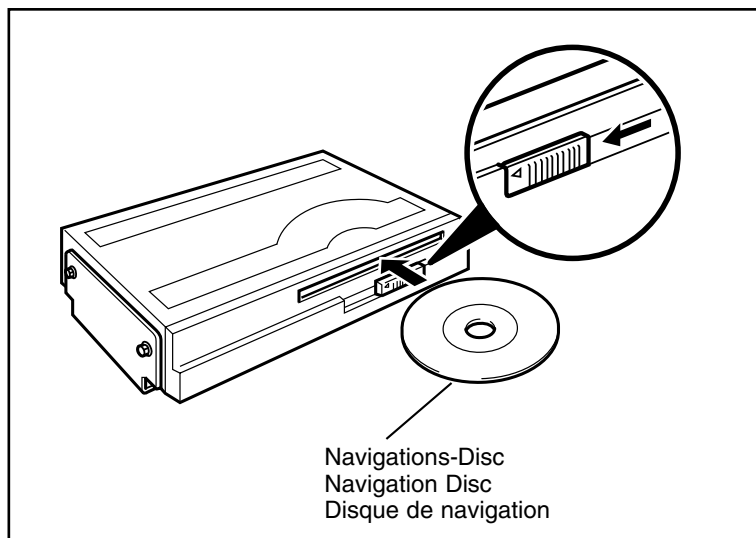


Abb. 33 - Fig. 33

1. Die Batterie anschließen und den Zündschalter in die Stellung ACC drehen.
2. Den Auswurfschalter am Computer nach links schieben, um den Schlitz zum Einlegen der Disc zu öffnen.
3. Die Navigations-Disc mit dem Label nach oben in den Schlitz einlegen.
*** Die Disc wird automatisch in den Computer eingezogen.**
4. Den Auswurfschalter am Computer nach rechts schieben, um den Schlitz zum Einlegen der Disc zu schließen.

1. Connect the battery and turn the ignition switch to the ACC position.
2. Slide the eject switch on the computer to the left to open the disc insertion slot.
3. With the label side of the disc facing up, insert the Navigation Disc into the disc insertion slot.
*** The disc will be pulled into the computer automatically.**
4. Slide the eject switch on the computer to the right to close the disc insertion slot.

1. Raccordez la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC.
2. Glissez le commutateur d'éjection de l'ordinateur vers la gauche pour ouvrir la fente d'insertion du disque.
3. Insérez le Disque de navigation dans la fente d'insertion du disque en dirigeant son étiquette vers le haut.
*** Le disque pénètre automatiquement dans l'ordinateur.**
4. Faites glisser le commutateur d'éjection de l'ordinateur vers la droite pour fermer la fente d'insertion du disque.

INSPEKTION NACH DEM EINBAU POST-INSTALLATION INSPECTION VERIFICATION DE L'INSTALLATION



Einbaukontrolle

1. Verkabelung und Installation auf Fehler überprüfen.
2. Besonders auf Stellen achten, an denen der Fahrzeugkabelstrang, der Kabelstrang oder der Abzweigkabelstrang übermäßig gedrückt, gezogen oder gequetscht werden. Außerdem erneut überprüfen, ob Klemmen und Bänder verrutscht sind, und ob alle Teile richtig befestigt sind.

Funktionsüberprüfung

1. Die Minusklemme der Batterie anschließen und den Schlüssel in den Stellung ACC oder ON drehen, oder den Motor anlassen.
2. Den NAVI-Schalter drücken und überprüfen, ob der Navigationsbildschirm erscheint.
3. Die Lautstärke gemäß dem Abschnitt "Einstellen der Lautstärke der Sprachführung" in der TNS300 Bedienungsanleitung einstellen und überprüfen, ob sich die Lautstärke der Wiedergabe aus den Lautsprechern ändert.
4. Das "Autokompensationsverfahren" gemäß dem Abschnitt "Wenn Reifen gewechselt wurden" in der TNS300 Bedienungsanleitung durchführen.

Wenn Störungen vermutet werden, anhand des "Wartungshandbuchs für das Toyota Original Navigationssystem" eine Fehlerbehebung durchführen.

Installation Check

1. Inspect the wiring and installation for abnormalities.
2. Check particularly closely for any locations where the vehicle harness, wire harness or divergency harness is being pushed, pulled or pinched with excessive force. Also check again that clamps and bands have not shifted out of position and that all parts have been tightened.

Operation Check

1. Attach the (-) terminal of the battery and turn the key to the ACC or ON position or start the engine.
2. Press the NAVI switch and confirm that the navigation screen is displayed.
3. Adjust the volume by following the section on "Adjusting the Volume of the Guide Voice" in the TNS300 Owner's Manual, and confirm that the sound from the speakers changes.
4. Perform the "auto-compensation" procedure by following the section on "When Tires are Replaced" in the TNS300 Owner's Manual.

When an abnormality is suspected, perform troubleshooting based on the "Toyota Genuine Navigation System Service Manual".

Contrôle de l'installation

1. Recherchez toute anomalie de câblage et d'installation.
2. Examinez plus particulièrement les endroits où le faisceau de câbles du véhicule, le faisceau de câbles ou les faisceaux en général sont enfoncés, tendus ou coincés de manière excessive. Assurez-vous aussi que les liens et les fixations n'ont pas été déplacés et que toutes les pièces ont été serrées.

Contrôle du fonctionnement

1. Raccordez la borne (-) de la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC ou ON, ou démarrez le moteur.
2. Appuyez sur la touche NAVI et assurez-vous que l'écran de navigation s'affiche.
3. Réglez le volume de la manière indiquée à la section "Réglage du volume du guidage vocal" du Mode d'emploi du TNS300 et vérifiez que cela modifie bien le niveau du volume reproduit par les haut-parleurs.
4. Exécutez la procédure de "correction automatique" de la manière décrite à la section "Après un changement de pneu" du Mode d'emploi du TNS300.

Si vous détectez une anomalie, suivez la procédure de dépannage que vous trouverez dans le "Manuel de service du système de navigation routière Toyota".

WIEDEREINBAU REASSEMBLING REPOSE

Alle ausgebauten Fahrzeugteile wieder an den ursprünglichen Stellen einbauen. Besonders Verkleidungen und andere Materialien im Innenraum so befestigen, daß sie die Funktion des Fahrzeugs nicht beeinträchtigen. Beim Wiedereinbau von Teilen darauf achten, daß kein Kabel eingeklemmt wird und daß alle Schrauben richtig angezogen werden.

Return all vehicle parts that have been removed to their original locations. Especially make sure to attach trim and other interior materials properly so that they do not have a detrimental effect on the function of the vehicle. During restoration, make sure that wires are not pinched and all bolts and screws are tightened.

Reposez, à leur emplacement d'origine, toutes les pièces qui ont été déposées. Veillez tout à particulièrement à fixer correctement les garnitures et les éléments de l'habitacle afin de rendre au véhicule son aspect d'origine. Pendant la repose, vérifiez si aucun fil n'est coincé et si l'ensemble des boulons et des vis sont serrés.

**NOTIZEN
NOTES
NOTES**

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTIZEN
NOTES
NOTES

[illegible]

TOYOTA
GENUINE PARTS